

**Manuel pour l'installation,
le contrôle, l'utilisation et l'entretien**

Volets roulants



Indice

1. Vue éclatée d'un store avec ses composants	6
2. Informations pertinentes pour l'utilisateur	7
2.1 Instructions de sécurité	7
2.2 Tableau de pannes	7
2.3. Précautions	8
2.4. Recommandations	8
2.5. Maintenance	8
2.6. Informations pour le démontage et la suppression du store à la fin de son cycle	8
3. Informations pour le professionnel - Installateur	9
3.1 Caisson au-dessus de la fenêtre	9
3.2 Caisson situé comme mini extérieur	9
3.3 Installation des coulisses	10
3.4 Actionnements manuels de levage	10
3.5 Motorisations	10
4. Utilisation prévue et environnement d'utilisation	11
5. Recommandation	11
6. Transport et installation	11
7. Démontage et élimination du store	11

Ce document et tous les documents d'accompagnement constituent une partie essentielle du store et doivent être mis à la disposition de l'utilisateur. Cette documentation doit être conservée avec le store tout au long de sa durée de vie pour référence ultérieure.

Ce manuel fait partie intégrante des modèles de stores : Alugix, Alugan et PS.

Il s'adresse à son utilisateur. Il s'agit d'un outil essentiel pour l'utilisation et l'entretien corrects du produit. Il est interdit de supprimer, réécrire et modifier les pages de son contenu.

Pour assurer la sécurité des personnes et l'intégrité du produit, il est important de lire attentivement ces instructions avant l'installation, le fonctionnement, la réparation ou la première utilisation du store.

Ce modèle de store est le résultat d'un processus de conception méticuleux et il a été soumis à des contrôles stricts pour validation finale et mise sur le marché. Aucune modification ne doit être apportée à sa configuration ou à ses composants sans consulter Saxun S.L.U. ou son représentant autorisé.

La réparation, l'installation et la première mise en service de nos systèmes de volets roulants doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié sans exception et conformément à ces instructions. En cas de doute, consultez votre fournisseur ou demandez une assistance technique supplémentaire sur **www.saxun.com**

Si le store que vous avez acheté comporte un système motorisé, vous devez tenir compte de ses instructions spécifiques et des risques électriques inhérents à certaines circonstances. Consultez attentivement le manuel d'instructions et les avertissements de sécurité du fabricant du moteur avant l'installation, l'utilisation, la réparation ou le démarrage initial.

Ne permettez pas aux enfants d'accéder et/ou de manipuler les commandes, les automatismes, les entraînements installés ou leurs composants.

L'installateur a l'obligation de disposer d'un service de maintenance et d'informer l'acheteur des opérations de maintenance et des fréquences en fonction de l'utilisation prévue du produit.

Toutes les altérations et modifications apportées au produit sans l'autorisation du fabricant exonèrent ce dernier de toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés.

1. Vue éclatée d'un store avec ses composants

Figure 1 Store manuel - sangle

- 1 Enrouleur
- 2 Coulisses
- 3 Joue
- 4 Sorties de sangle
- 5 Disque
- 6 Tirants
- 7 Butées
- 8 Lame finale
- 9 Tissu lames
- 10 Axe métallique
- 11 Caisson
- 12 Flasques de guidage
- 13 Embouts
- 14 Roulement à billes

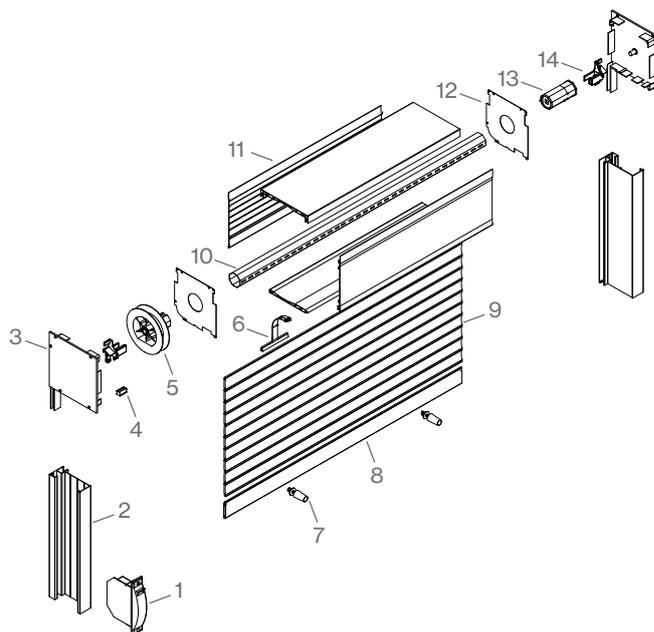
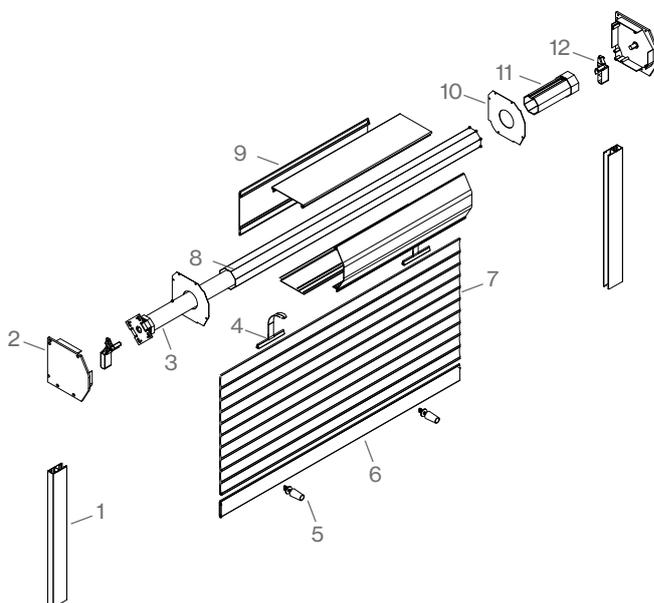


Figure 2 Store motorisé

- 1 Coulisses
- 2 Joue
- 3 Moteur
- 4 Tirants
- 5 Butées
- 6 Lame finale
- 7 Tissu lames
- 8 Axe métallique
- 9 Caisson
- 10 Flasques de guidage
- 11 Embouts
- 12 Roulement à billes



2. Informations pertinentes pour l'utilisateur

Demandez à tout moment à votre installateur et/ou fabricant de vous informer sur l'utilisation, l'application et le fonctionnement corrects du store et sur sa mise en marche.

L'installateur a l'obligation de :

- Disposer d'un service d'entretien.
- Informer l'acheteur des opérations et des fréquences de maintenance en fonction de l'utilisation prévue du produit.
- Informer l'acquéreur du modèle de store, de ses composants et de ses caractéristiques de résistance au vent selon la liste de Déclaration de Prestations (Page 13)

Ne permettez pas aux enfants d'accéder et/ou de manipuler les commandes, les automatismes, les entraînements installés ou leurs composants.

La réparation, l'installation et la première mise en service de nos systèmes de volets roulants doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié sans exception et conformément à ces instructions. En cas de doute, consultez votre fournisseur ou demandez une assistance technique supplémentaire sur www.saxun.com

Si le store que vous avez acheté comporte un système motorisé, vous devez tenir compte de ses instructions spécifiques et des risques électriques inhérents à certaines circonstances. Consultez attentivement le manuel d'instructions et les avertissements de sécurité du fabricant du moteur avant l'installation, l'utilisation, la réparation ou le démarrage initial.

Lorsque vous faites contrôler périodiquement votre store par un professionnel, veillez à ce que le contrôle comprenne la vérification des vis, des tirants-coulisses et de l'état de la sangle.

L'émission de bruit par les stores motorisés n'est pas considérée comme un risque significatif et est en définitive une question de confort. Les moteurs fournis par Giménez Ganga ne dépassent jamais 70 dB.

2.1 Instructions de sécurité.

Veillez à ce que le système de levage soit installé à l'intérieur, à l'abri des rayons du soleil.

Le système de levage (Enrouleur de sangle-Tour-Treuils) n'a pas été conçu pour une utilisation en extérieur, par conséquent, Giménez Ganga n'est pas responsable de sa détérioration, même pendant la période de garantie.

Assurez-vous que pendant le mouvement de montée/descente, il n'y a pas de personnes à proximité du parcours.

Ne placez pas d'objets sur le store.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.

L'utilisateur a le devoir d'informer le Vendeur dans le cas où il constaterait des défauts ou des défaillances dans le fonctionnement du store.

2.2 Tableau de pannes

Store manuel

Pannes	Causes	Solutions
Blocage du store lors de la manœuvre.	Déplacement des lames. Obstruction dans les coulisses latérales.	Adressez-vous à l'assistance. Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets à l'intérieur des coulisses.
Chute ou décrochement du store.	Rupture des tirants ou des sertissages.	Adressez-vous à l'assistance.
Introduction du store dans le caisson ou le registre.	Absence de butées à l'extrémité du store.	Adressez-vous à l'assistance.

Stores motorisés

Pannes	Causes	Solutions
Blocage du store lors de la manœuvre.	Déplacement des lames. Obstruction dans les coulisses latérales.	Adressez-vous à l'assistance. Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets à l'intérieur des coulisses.
Chute ou décrochement du store.	Rupture des tirants ou des sertissages.	Adressez-vous à l'assistance.
Introduction du store dans le caisson ou le registre.	Absence de butées à l'extrémité du store.	Adressez-vous à l'assistance.
Le moteur fait beaucoup de bruit.	Le moteur est en panne.	Adressez-vous à l'assistance.
Le moteur se bloque après un certain temps de fonctionnement continu.	Activation de la protection	Laissez le moteur refroidir pendant quelques minutes.

2.3. Précautions.

Dans le cas des stores motorisés, la montée et la descente sont commandées par la pression d'un interrupteur et/ou l'utilisation d'une radiocommande. Les deux doivent être placés hors de portée des enfants.

Si des dispositifs de sécurité tels que des serrures ou des verrous sont installés, assurez-vous qu'ils sont déverrouillés avant de commencer toute manœuvre.

2.4. Recommandations.

Utilisez un interrupteur verrouillable (par exemple avec une clé) pour le fonctionnement dans les espaces de circulation publique ou habituellement utilisés par des enfants.

2.5. Maintenance.

Pour éviter la corrosion, il est recommandé de nettoyer périodiquement les lames avec de l'eau et du savon neutre. La fréquence minimum est une fois par an, et plus souvent pour les lames exposées aux environnements agressifs (marins, industriels, présence de poussière en suspension, etc.). Il est important de rincer abondamment à l'eau, après l'utilisation de détergents pour éviter la formation de sels sur la surface de la lame.

Ce nettoyage périodique, réalisé adéquatement, élimine les agents exogènes de la surface des lames qui peuvent attaquer le revêtement et l'aluminium, augmentant la durée de vie des lames et leurs prestations esthétiques.

Avertissement de sécurité lors des opérations de nettoyage à différents niveaux.

Le nettoyage avec des échelles, des échafaudages ou d'autres éléments est réservé au personnel spécialisé qui doit effectuer les opérations conformément aux prescriptions de la loi sur la sécurité.

S'assurer que le store est immobilisé pendant les opérations d'entretien.

Lors de l'inspection ou de l'entretien des pièces électriques, assurez-vous que le store est débranché du secteur.

2.6. Informations pour le démontage et la suppression du store à la fin de son cycle.

Le démontage du store doit être effectué par un personnel qualifié et formé.

Demandez l'intervention du spécialiste de l'assistance technique.

Suivez la réglementation en vigueur au moment de la mise au rebut du store en ce qui concerne les modalités d'élimination.

3. Informations pour le professionnel - Installateur

L'installateur a l'obligation de disposer d'un service de maintenance et d'informer l'acheteur des opérations de maintenance et des fréquences en fonction de l'utilisation prévue du produit.

La réparation, l'installation et la première mise en service de nos systèmes de volets roulants doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié sans exception et conformément à ces instructions. En cas de doute, consultez votre fournisseur ou demandez une assistance technique supplémentaire sur www.saxun.com

Ce modèle de store est le résultat d'un processus de conception méticuleux et il a été soumis à des contrôles stricts pour validation finale et mise sur le marché. Aucune modification ne doit être apportée à sa configuration ou à ses composants sans consulter Saxun S.L.U. ou son représentant autorisé.

L'installateur doit connaître et suivre toutes les instructions et recommandations d'installation spécifiées par le fabricant.

Vérifiez que le produit est en bon état avant de l'installer, en vérifiant qu'il n'a pas subi de chocs dus au transport ou au manque d'accessoires.

L'installateur doit vérifier les mesures de fabrication du produit et l'installation de l'ouverture, en informant le fabricant de toute anomalie qui diffère des mesures ou des conditions de vente.

L'installateur doit effectuer une étude générale des conditions du site afin de déterminer les exigences d'ancrage de l'installation, en accordant une attention particulière à la vérification de la force portante des murs ou des structures, en vérifiant qu'ils sont adaptés à l'ancrage du store.

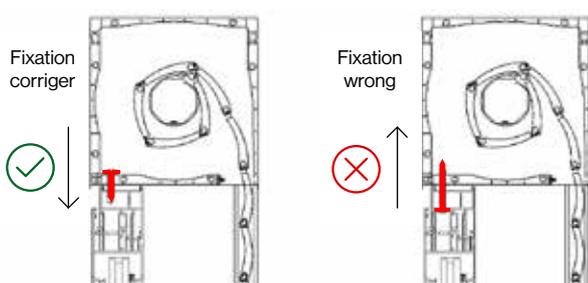
L'installation ne doit en aucun cas être poursuivie s'il y a des anomalies ou déficiences évidentes sur l'un de ses composants ou conditions d'installation, afin d'éviter des situations qui pourraient mettre en péril la sécurité des installateurs, des utilisateurs ou la fonctionnalité de l'installation elle-même.

Utilisez toujours des vis en acier inoxydable ou bridées pour ancrer les composants sur le site de construction.

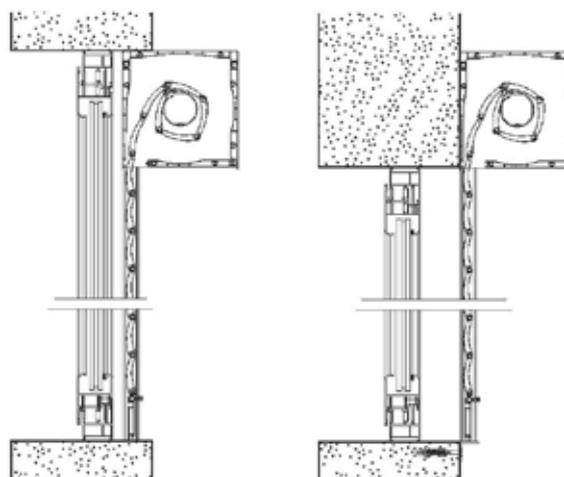
L'installateur doit tenir compte des largeurs maximales recommandées par Saxun, et informer l'utilisateur du modèle de store à installer et de ses caractéristiques techniques par rapport à la liste de la Déclaration de Prestations (Page 13).

Instructions de montage :

3.1 Caisson au-dessus de la fenêtre :



3.2 Caisson situé comme mini extérieur.



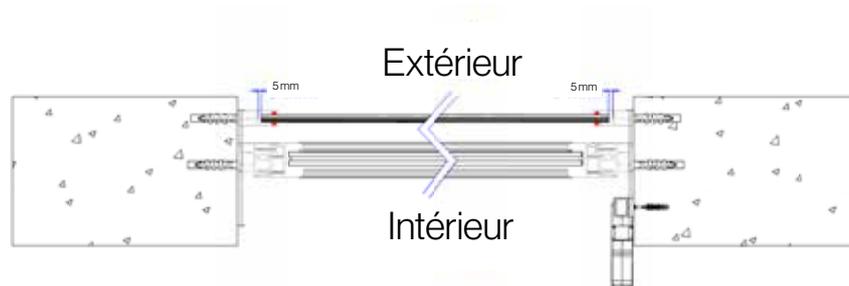
⚠ Avertissement

Exigence pour la fixation : Non-invasion de l'espace d'enroulement de vis ou rivets.

3.3 Installation des coulisses.

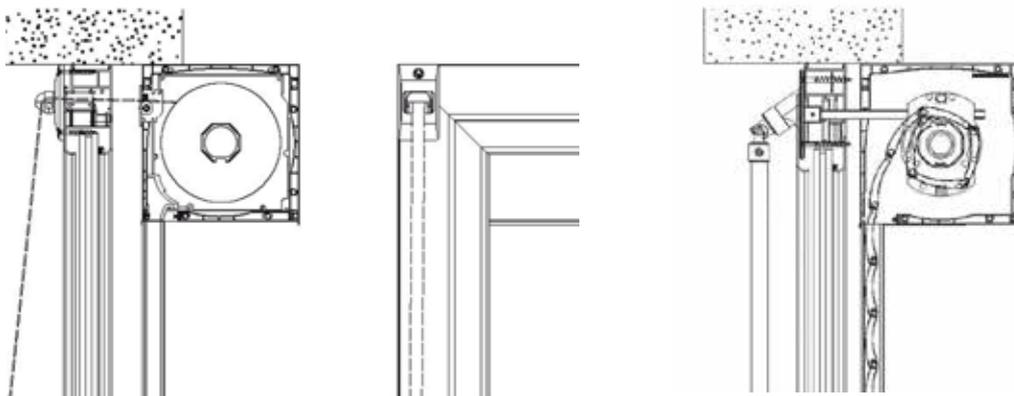
Dans le cas d'installations de coulisses superposées à la façade, la vis doit être logée dans la chambre interne du profilé, en évitant à tout moment tout débris qui pourrait provoquer un frottement avec les lames.

La distance de séparation entre la lame et le fond de la chambre est de 5 mm pour assurer un fonctionnement correct.



3.4 Actionnements manuels de levage.

Le système de levage (Enrouleur de sangle - Tour - Treuils) n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur, par conséquent Saxun ne sera pas responsable des dommages même pendant la période de garantie.



3.5 Motorisations.

Le raccordement électrique du moteur doit être effectué dans tous les cas sans exception par du personnel qualifié, en vérifiant que l'installation est mise à la terre, conformément aux réglementations locales ou nationales en matière de sécurité électrique.

Avant de procéder à l'installation, l'installateur doit s'assurer qu'il a lu et compris les avertissements et les instructions du fabricant du moteur.

L'installation ne doit en aucun cas être poursuivie s'il y a des anomalies ou déficiences évidentes sur l'un de ses composants ou conditions d'installation, afin d'éviter des situations qui pourraient mettre en péril la sécurité des installateurs, des utilisateurs ou la fonctionnalité de l'installation elle-même.

Vérifiez que le système électrique est compatible avec l'installation à réaliser et qu'il est en état de procéder en toute sécurité.

Dans les installations motorisées, il est important de vérifier qu'il existe une prise de courant avec la tension requise à une distance maximale de 1,20 mètre de la position prédéfinie du moteur.

Lors de la réalisation d'installations motorisées actionnées par des télécommandes, procédez selon les étapes incluses dans le manuel d'utilisation et les instructions données par le fabricant. En cas d'installation à l'extérieur de centrales ou de moteurs, n'oubliez pas de les isoler d'un éventuel contact avec l'eau.

Utilisez un interrupteur verrouillable (actionné par une clé) si le store est installé dans des bâtiments tels que des écoles, des collèges, des hôpitaux, etc.

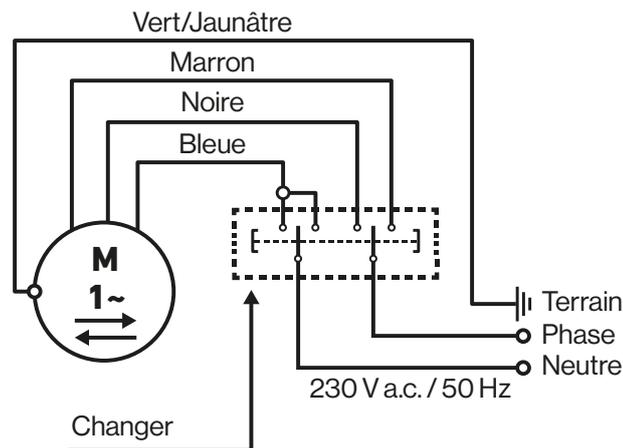
L'installateur s'assure que l'acheteur dispose des manuels techniques spécifiques aux commandes d'automatisation installées et répond à toute question de l'acheteur concernant leur bon fonctionnement.

L'installateur veillera particulièrement à informer l'acquéreur des conditions de sécurité de base pour le fonctionnement.

Toutes les altérations et modifications apportées au produit sans l'autorisation du fabricant exonèrent ce dernier de toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés.

Pour les stores commandés par un interrupteur de pression continue, celui-ci doit être installé à portée de vue du mouvement du store, mais en évitant de l'installer sur une partie mobile et à une hauteur inférieure à 1,30 m si possible.

L'installateur doit recommander un dispositif de commande manuelle ou une alimentation de remplacement, qui doit être accessible à une



hauteur inférieure à 1,80 m, en cas de pannes de courant fréquentes.

4. Utilisation prévue et environnement d'utilisation

La fonction du store est de protéger contre le rayonnement solaire, le vent, le froid, et d'assurer l'intimité et la sécurité de la maison. Le produit installé est destiné exclusivement au mouvement de haut en bas.

5. Recommandation

Utilisez un interrupteur verrouillable (actionné par une clé) si le store est installé dans des bâtiments tels que des écoles, des collèges, des hôpitaux, etc.

6. Transport et installation

Du fait que Giménez Ganga, S.L.U. ne sera pas l'installateur des produits, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité au sujet des dommages produits par l'installation, car ce sera l'installateur qui en sera responsable.

Il incombe à l'installateur de veiller à l'emballage, au transport et à l'installation appropriés du store.

7. Démontage et élimination du store

Le démontage du store doit être effectué par un personnel qualifié et formé.

Suivez la réglementation en vigueur au moment de la mise au rebut du store en ce qui concerne les modalités d'élimination.

Pour plus d'informations, voir l' **Annexe V Démontage et élimination des emballages et des composants du produit en fin de vie.**

À Sax, le 1er juillet 2013

Déclaration de conformité.

(Conformément à la directive 2006/42/CE relative aux machines)

Qui, à son tour, est la personne morale habilitée pour recevoir le Dossier Technique.

Elle déclare que les stores motorisés à lames en aluminium extrudé des modèles :

- PS-40 ; • PS-40 Micro ; • PS-40 Autocierre
- PS-45 Fermeture automatique
- PS-64
- PS-65 Fermeture automatique

Respectent les dispositions applicables de la **Directive 2006/42/CE**.

Et ont été développés et fabriqués en conformité avec les chapitres de la **norme EN - 13659:2004 + A1:2008** tels que listés dans son **ANNEXE ZC** et confèrent une présomption de conformité à la **Directive 2006/42/CE** mentionnée.

En outre, dans son développement et sa fabrication, la conformité au règlement européen de produits de construction N° 305/2011 est respecté et, dans la mesure où elles sont applicables au système d'actionnement qui les équipe, elles répondent aux directives suivantes :

- **Directive 2014/30/UE - Compatibilité d'électromagnétique.**
- **Directive 2014/35/UE - Basse tension.**
- **Directive 2014/53/UE - Matériel hertzien et terminaux de télécommunication.**

CE

Signé Francisco Giménez Pla
Responsable Marquage CE

À Sax, le 1er juillet 2013

Déclaration de conformité.

(Conformément à la directive 2006/42/CE relative aux machines)

Qui, à son tour, est la personne morale habilitée pour recevoir le Dossier Technique.

Déclare que les stores motorisés à lames en aluminium profilé des modèles

• Alugix 39.5	• Alugix 45	• Alugix 50	• Alugix 55	• Alugix 56
• Alugix 546	• Alugan 45	• M-45	• E-45	• PS-78

Respectent les dispositions applicables de la **Directive 2006/42/CE**.

Et ont été développés et fabriqués en conformité avec les chapitres de la **norme EN - 13659:2004 + A1:2008** énumérés dans son **ANNEXE ZC** et confèrent une présomption de conformité à la **Directive 2006/42/CE** mentionnée.

En outre, dans son développement et sa fabrication, la conformité au **règlement européen de produits de construction N° 305/2011** est respecté et, dans la mesure où elles sont applicables au système d'actionnement qui les équipe, elles répondent aux directives suivantes :

- **Directive 2014/30/UE - Compatibilité d'électromagnétique.**
- **Directive 2014/35/UE - Basse tension.**
- **Directive 2014/53/UE - Matériel hertzien et terminaux de télécommunication.**

CE

Signé Francisco Giménez Pla
Responsable Marquage CE

À Sax, le 1er juillet 2013

Déclaration de conformité.

(Conformément à la directive 2006/42/CE relative aux machines)

Qui, à son tour, est la personne morale habilitée pour recevoir le Dossier Technique.

Déclare que les stores motorisés à lames en PVC des modèles

• Mini-39	• Mini-40	• Mini 40 Spécial	• Mini 47
• P 50	• P 55	• P 60	• R 50V

Respectent les dispositions applicables de la **Directive 2006/42/CE**.

Et ont été développés et fabriqués en conformité avec les chapitres de la **norme EN - 13659:2004 + A1:2008** énumérés dans son **ANNEXE ZC** et confèrent une présomption de conformité à la **Directive 2006/42/CE** mentionnée.

En outre, dans son développement et sa fabrication, la conformité au **règlement européen de produits de construction N° 305/2011** est respecté et, dans la mesure où elles sont applicables au système d'actionnement qui les équipe, elles répondent aux directives suivantes :

- **Directive 2014/30/UE - Compatibilité d'électromagnétique.**
- **Directive 2014/35/UE - Basse tension.**
- **Directive 2014/53/UE - Matériel hertzien et terminaux de télécommunication.**

CE

Signé Francisco Giménez Pla
Responsable Marquage CE

Liste de Déclaration de Prestations

DdP N°	Identification du produit
PE/01/2013	Alugan-45 (Aluminium Profilé)
PE/02/2013	Alugix-39.5 (Aluminium Profilé)
PE/03/2013	Alugix-39.5 (Aluminium Profilé) 2400 x 2500 Classe 4 (Bricos)
PE/04/2013	Alugix-45 (Aluminium Profilé)
PE/05/2013	Alugix-50 (Aluminium Profilé)
PE/06/2013	Alugix-55 (Aluminium Profilé)
PE/07/2013	Alugix-56 (Aluminium Profilé)
PE/08/2013	E-45 (Aluminium Profilé)
PE/09/2013	M-45 (Aluminium Profilé)
PE/10/2013	PS-78 (Aluminium Profilé)
PE/11/2013	PS-40 (Aluminium Extrudé)
PE/12/2013	PS-40 Micro (Aluminium Extrudé)
PE/13/2013	PS-40 Auto-fermeture (Aluminium Extrudé)
PE/14/2013	PS-45 Auto-fermeture (Aluminium Extrudé)
PE/15/2013	PS-55 Silencieux (Aluminium Extrudé)
PE/16/2013	PS-64 (Aluminium Extrudé)
PE/17/2013	PS-65 Auto-fermeture (Aluminium Extrudé)
PE/18/2013	Wind Screen
PE/19/2013	Alugix-546 (Aluminium Extrudé)
PE/20/2013	PS-48 Auto-fermeture (Aluminium Extrudé)
PE/21/2013	Mini-39 PVC
PE/22/2013	Alugix-546 (Haute Densité 250)
PE/23/2013	M-45 (Haute Densité 250)
PE/24/2013	Alugix-55 (Haute Densité 250)
PE/27/2013	Mini-40 PVC 2400 x 1400 Classe 3 (Bricos)

PE : Stores

PS : Portes de sécurité

CR : Brise-soleils

FP : Volets

TS : Toits suspendus

MO : Moustiquaires

ES : Stores

TOL : Stores

saxun
by Giménez Ganga

Giménez Ganga, S.L.U.
Polígono Industrial El Castillo
C/ Roma, 4 • 03630
Sax (Alicante) • España

saxun.com

MANUEL POUR L'INSTALLATION, LE CONTRÔLE, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN · VOILETS ROULANTS · FR · 01 · 1122